

## BEN JELLOUN, Abd al-Mayid (1919-1981)

Poeta, periodista, historiador, prosista y novelista (1919-1981). Nace en Casablanca y con cinco años viaja a Manchester con su padre para regresar a Fez a los nueve, de esta experiencia dejará constancia en su libro más famoso y que se considera la primera novela marroquí escrita en lengua árabe *Fî l-t:ufÿla*, de la que existe traducción al español, *De la infancia*. Viaja a Egipto en 1934 y se licencia en literatura en la Universidad del Cairo primero y después en estudios periodísticos. En 1936 se da a conocer como ensayista en la revista egipcia *Al-Risala*, y con dieciocho años publica su primer cuento en la revista cairota *Al-Thaqâfa*. Desde 1946 a 1956 dirigió la Oficina Magrebí-árabe en el Cairo y como miembro del partido Wafd egipcio representó a Marruecos en el Congreso de Bandung para los Países No Alineados. Tras la Independencia de Marruecos vuelve a su tierra para primero dirigir la edición del periódico *Al-'Alam*, vinculado al partido *Istiqlal*, y después para desempeñar diversos cargos oficiales dentro del Ministerio de Exteriores, primero como embajador en Pakistán de 1958 a 1969, y desde esta fecha hasta 1981, año de su muerte, como embajador de la Administración Central. Ingresó en la UEM en 1961. Como escritor recibió el máximo galardón literario en Marruecos, *El premio de Las Artes y Las letras*, tres veces. Como poeta destaca por sus aforismos. Pertenece a la generación de los pioneros que ponen los cimientos de la creación literaria moderna

Fuente: JAY, Salim. *Dictionnaire des écrivains marocains*. Casablanca: Eddif, 2005, pp.75-78

### Bibliografía

1. BAGDAD, Mustafa. "*Fî l-t:ufÿla*: al-dhât ilâ l-mushâraka wa-l-ishtirâk"." *al-'Alam al-Thaqâfi*, (Septiembre 1981).  
Abstract: Sobre la novela *De la niñez* de 'Abd al-Madjîd Ben Djallûm.
2. BEN JELLOUN, Abd al-Mayid. "'al-Bah:r'," MAKKI, al-Tahir Ahmad, *al-Shi'r al-'arabî al-mu'âs:ir: rawâ'i'u-hû wa-madjal li-qirâ'ati-hî*. El Cairo: Dâr al-Ma'ârif, 1980, 257-259.  
Abstract: Estudio analítico de la poesía contemporánea árabe. Hay al final del libro un glosario con los autores antologados entre los que se encuentra Abdelmayid Benyellûn (p. 257) y su poema *al-Bah:r* publicado en junio de 1965.
3. BEN JELLOUN, Abd al-Mayid. *Al-Barâ'im*. Rabat: Mat:ba`a al-Risâla, 1968.  
Abstract: *Brotos*. Poemario.
4. BEN JELLOUN, Abd al-Mayid. *De la niñez*. Guadarrama: Ediciones del Oriente y del Mediterráneo, 1999.  
Abstract: Traducción de *Fî l-t:ufÿla*.

5. BEN JELLOUN, Abd al-Mayid. *Fî al-Tufûla*. Rabat: Dâr al-Ma`ârifâ al-Djadîda, 1993.  
 Abstract: *De la Infancia*. Autobiografía. Está considerada la primera novela marroquí y una de las obras más excelsas de la literatura marroquí contemporánea, obra en la que el autor relata las experiencias de una infancia desarrollada en Manchester y Fez y los contrastes de dos culturas. Hay traducción al español en Ediciones del Oriente y el Mediterráneo. Todo un clásico que marcará tendencias.
6. BEN JELLOUN, Abd al-Mayid. *Hadhih Marâkish*. El Cairo: Mu`asasa al-Risâla, 1949.
7. BEN JELLOUN, Abd al-Mayid. *Law la al-Insan*. s.p: s.e, s.d.  
 Abstract: *Si no fuera humano*. Segunda antología de cuentos.
8. BEN JELLOUN, Abd al-Mayid. "'L'image du Rif dans les ouvrages savants et les oeuvres de fiction'." *Revue d'Histoire Maghrébine/Al-Majalla al-Tarikhiyya al-Maghribiyya*, 1999, 26/93-94 113-122.
9. BEN JELLOUN, Abd al-Mayid. "A Moroccan in Manchester". *Banipal*, 1999, 5 48-49.  
 Abstract: Extracto de sus memorias.
10. BEN JELLOUN, Abd al-Mayid. *Wâdî al-Damâ'a*. Casablanca: Dâr al-Thaqâfa, 1992.  
 Abstract: *El río de la sangre*, considerada la primera antología de relatos cortos marroquíes escritos en lengua árabe. Esta colección se editó en los años cuarenta a modo de serial en el periódico *Al-Thaqâfa* durante la estancia cairota del autor, aunque posteriormente reuniría los relatos publicados en esta antología. La primera edición es de 1947.
11. BUTAYEB, Abdelali. "'Al-Riwâya al-magribiyya al-Ân'," MADINI, Ahmad HADJMURI Abd al-Fattah eds., *Al-Adab al-magribi al-h:adîth `alâmât wa qas:âs:id*. Rabat: Manshûrât Râbit:a Udabâ` al-Magrib, 2006, 99-119.  
 Abstract: (La novela marroquí actual) Estudio crítico de la novela marroquí a través de sus autores, en el que se hace un análisis comparado de influencias, referentes, afinidades y etapas. El trabajo divide su estudio en dos partes, la novela marroquí hasta el 67, en el que se hace balance de las obras de Tihami Wazzani, Abdelmadjib Ben Jelloun, Gallab y Lahbabi y la novela marroquí desde el 67 hasta nuestros días.

12. FORNEAS, José Mara. "'La mujer magribí y sus 'fuentes de información': un capítulo de *Fi l-tufila* de A.al-Mayid b.Yellun'." *Al-Andalus*, 1994, 2 157-166.
  
13. GABRIELI, Francesco. *La literatura árabe*. Buenos Aires: Losada, 1971.  
 Abstract: Estudio sobre la literatura árabe desde sus inicios hasta los años setenta del pasado siglo. En lo que se refiere a la literatura marroquí sólo hay ligeras referencias a Abdelmayib Ben Jelloun (pp. 259).
  
14. HAYWOOD, John A. *Modern Arabic Literature 1800-1970*. Londres: Lund Humphries, 1971.  
 Abstract: La única referencia a Marruecos es 'Abd al-Madjíd Ben Djallún, del que se traduce el cuento "al-Garíb" (El forastero) extraído de su libro *Wâdí al-dimá'* publicado en El Cairo en 1947.
  
15. MARTINEZ MONTÁVEZ, Pedro. *Introducción a la literatura árabe moderna*. Granada: Universidad de Granada, 1994.  
 Abstract: En "La literatura en el "Magrib" durante el periodo 1940-1967" (pp. 173-188) estudia la producción literaria marroquí, centrándose en las figuras de Benyellún, Muhammad al-Fasi, Abdallah Guennún, Gallab y al-Baqqali, entre otros. Se ocupa de la novela y la poesía, tendencias y evoluciones.
  
16. PÉREZ BELTRÁN, C. & RUIZ-ALMODÓVAR C. eds. *El Magreb: coordenadas socioculturales*. Granada: Grupo de Investigación Estudios Árabes Contemporáneos, Universidad de Granada, 1995.  
 Abstract: Obra colectiva que aborda algunos aspectos de la realidad sociocultural magrebí. En relación a la literatura marroquí hay un acercamiento a la figura de `Abd al-Madjíb BENYELLÚN a través de su producción literaria escrita (pp. 487-504).
  
17. RUIZ MORENO, Rosa Maria. "'`Abd al-Madjíd ben Djellún (1915-1981). Un pionero de la narrativa marroquí'," PEREZ BELTRAN, Carmelo y RUIZ ALMODOVAR Caridad (eds.). *El Magreb: Coordenadas socioculturales*. Granada: Ediciones Adhara, S.L., 1995, 487-504.  
 Abstract: Acercamiento a la figura de Abdelmayid Benyellún a través de su producción literaria. Se dan referencias de su vida y obra y se hacen disquisiciones sobre su entorno sociocultural y lengua de expresión. Su línea de pensamiento y estilo se repasa a partir de tres de sus obras *`Á`isha*, *Fî-l-t:ufíla* y *Ma`rakat al-wâdí*.

